

# ★神戸っ子トラベルコーナー

★第39回日仏服飾視察旅行

A 3月20日～4月1日 (13日間)

費用／¥398,000

大阪→東京→ミラノ→フローレンス

スローロー→パリ→東京→大阪

B 3月29日～4月5日 (8日間)

費用／¥315,000

大阪→東京→パリ (滞在)

C 3月22日～4月5日 (15日間)

費用／¥498,000

大阪→東京→ミラノ→パリ→ニュ

イヨーク→東京→大阪

ミラノ/婦人服展示会 フローレン

ス/婦人服ハイファッション展

示会、国際毛皮製品展示会、フラ

ン素材、生地展 ニューヨーク

ファッション・ブティック街に

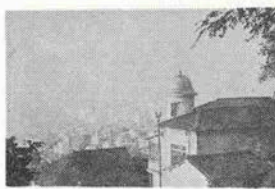
て商品調査

お問合せ・お申込みは日仏経済技

術交流会 (東京都港区六本木5-

5-1六本木共同ビル7F)

## talk and talk



＜神戸っ子愛読者サロン＞

★小説蘭伯の明るく柔らかな色調のヨーロッパの風景からあたたかいクリスマスの灯に輝く女性の顔を想い浮かべ、繰るページの間に神戸館のステッキの匂いが流れ出し、にじむらの珈琲の香りに続いて音楽がこえてくると、七十歳の距離は消えて、短い十二月の一日に満足するので。『旅行ア

※03-404-5846

★早春のヨーロッパへ

パリリタイルム

日程/①2月22日～3月22日

②2月25日～3月25日

③2月29日～3月29日

費用/¥198,000 (パリに

て2泊ホテル料、市内観光付)



モンマルトルの階段

★ニユーカレドニア8日間

相変わらず人気の高い南太平洋。

天国にいちばん近い島へ。

出発日/毎週水曜日

費用/¥235,000

サヒ」を楽しみにしています。

★神戸っ子No.224 拝読いたしま

した。「神戸のディテール」白の

壁に緑の窓は、とて美しいです

す。G. Green 魔術論の展開、

面白く拝読しました。

★宝塚/丸本明子V

★汽笛をきながら9年が明けま

した。90年って何となく区切りも

いいし、今年こそはとわたしも

大きな夢を描いているのです。だ

ってトシオンだもの。高校時代

から神戸っ子の愛読者、特に編集

後記が大好きで、一番初めに読む

んです。スタッフは女性が多い

から男性の方おしあわせですね。

神戸っ子の洒落なイメージから

いってきつて、イイ女たちのような

気がする。一度編集部をお訪ね

したいな。ハル水/柴坂めぐみV

お問合せ・お申込みはトップナッ

チ (国鉄三宮駅北側グリーンシヤ

ポー2階) 242-12695

★森良二と行くハワイ2島

めぐりテニスクール

日程/3月20日～27日

費用/¥248,000 (コーチ

料含む)

ハワイ島コナにて森良二プロ・石

井知信プロをはじめ全日本有名コ

ーチによるテニス指導で3日間テ

ニスを楽しもう。

大阪→ホノルル→コナ(ハワイ島)

↓ホノルル(オアフ島) ↓大阪

お問合せ・お申込みは大丸トラバ

ルサロン (大丸神戸店6階)

331-8121 担当/大畑

★純白のロマン流水のオホーツク

ホワイト北海道3泊4日

出発日/2月7、16、29日、

3月1、7、13、15、22日

費用/大人¥79,800

★早朝Parisに着き、休む間もな

くParisの北駅から列車、ドーバ

ー海峡は船と乗り継いで夕方ロン

ドンに無事に到着しました。Top

Notre DameがあるRue St.

は神戸でいえばセンター街、ロン

ドンで一番の繁華街で夜ともなる

と原色の数々のネオンサインが一

層賑やかに拍車をかけて、イン

フレのこの国には似つかわしくな

い程活気にあふれています。

※ ※ ※

ロンドンには寒い正月です。日本と

ちがってクリスマス程暖やかでも

なく、ロンドン中、びっせりとお

正月を迎えているという感じがす

ただロンドンの大晦日で気に入っ

たことがひとつあります。12月

31日、教会の鐘が午前10時の鐘を

鳴らし始めるのとトラファルガー広

場に集まった人々がいっせいに誰

とてもキスを始めるのです。毎年

小人¥69,800

大阪→札幌→釧路→釧路鶴公園→

丹頂の里→阿寒湖畔(泊) ↓弟子

屈→摩周湖→計根別→尾岱沼→斜

里→網走湖畔(泊) ↓トフツ湖

→能取湖→美幌→石切峠→銀河流

星の滝→層雲峡温泉(泊) ↓旭川

→滝川→岩見沢→札幌→大阪

・流水、水瀑、丹頂鶴がみどころ

お問合せ・お申込みは日本旅行三

宮営業所 241-11881

★南九州一周の旅3泊4日

往復JET

出発/2月11、15、17、19、20、

23、24、26、28、3月1、2、

5、9、10、13、16日

費用/¥52,000

①大阪→熊本→草千里阿蘇山→瀬

ノ本→やまなみハイウェイ→別府

②別府→大分→延岡→宮崎→青島

③青島→鎮江神宮→鹿屋→桜島溶

岸道路→特設→鹿児島→指宿④指

宿→鹿児島→水俣→熊本→大阪

全食事前、一流ホテル使用

お問合せ・お申込みは近畿日本ツ

ーリスト神戸営業所(交通センタ

ビル内) 339-114891



ロンドンの夜景

のみでちょっと苦痛です。日本も寒い毎日だとは思いますが、六甲おろしに負けていて編集部のみなさん、がんばってください。

ハロンドンにて/中岡啓二V







# balon collection series (79)

シネ書籍  
杉本誠之さん

〈板宿東映勤務〉

「映画に関する雑誌類は、ほとんど揃えています。戦前のは、淀川長治さんが編集長をしていらした『映画の友』をはじめ第一巻から持ってたんだけど焼失してしまって……。とに角、映画が好きなので自然に貯まったんです。僕自身は『駅馬車』が一番好きやね」今は若い人たちに公開もしているという貴重な雑誌たちに囲まれ、憩いのひとときを。



## バルン

★英国風喫茶・レストラン 三宮さんプラザ店  
TEL 391-1758 AM11:00~PM9:00

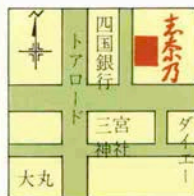
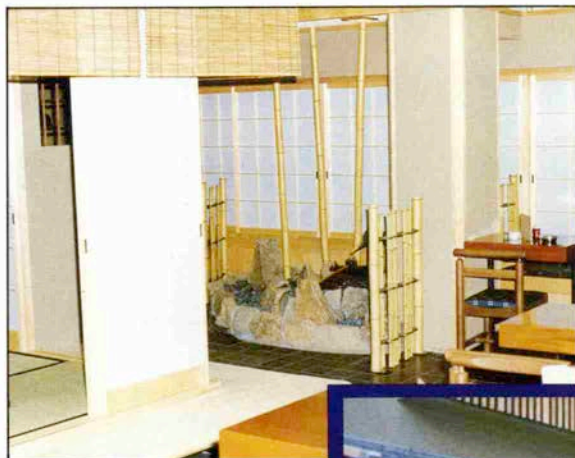
★コーヒESHOP センター街店  
TEL 321-4626 AM7:30~PM11:00

★コーヒESHOP神戸亭 三宮センタープラザ店  
TEL 332-6361 AM10:00~PM9:00

若き日のチャップリン、何とハンサムなこと。こんな本もお持ちの杉本さん。なつかしいストーリーを思い浮かべながら飲む珈琲は水だしのダッチコーヒー(500円)などいいのではないのでしょうか。

〈バルンセンター街にて〉  
カメラ/森田純三

この店が  
あるので  
街が楽しい



味のこんさあーと

幕の内  
そは  
志奈乃

三宮町二丁目三五  
電三三一八七七五



# 神戸百店会

## \*宝飾品 Jewel・Pearls

- ①宝飾 ミキモト International House  
 ②宝飾 田崎真珠店 Tasaki Pearls  
 ④宝飾 タジマ Jewel Tajima  
 ⑤時計と宝石 美田時計店 Mita Watch Shop  
 ⑥宝飾 神戸ダイヤモンド Kobe Diamond

## \*紳士洋服・洋品 Tailor & Men's Shop

- ⑦紳士服 柴田音吉洋服店 Tailor Sibata  
 ⑧ネクタイ 元町バザー Motomachi Bazaar  
 ⑨紳士服 三恵洋服店 Tailor Mitsei  
 ⑩男子洋品 フナキヤ Funakiya  
 ⑪紳士服 十字屋洋服店 Tailor Jujiya  
 ⑫洋品雑貨 サノヘ Sanohe  
 ⑬ワイシャツ 神戸シャツ Kobe Shirt  
 ⑭紳士服 洋服の粹渡 Watanabe  
 ⑮紳士服 ニッケショールーム Nikke Showroom  
 ⑯紳士服飾 ウメンズ Shop Une  
 ⑰紳士シャツ 大和屋シャツ Yamatoya Shirt  
 ⑱メンズウェア マーキュリー MERCURY

## \*婦人洋装・洋品 Ladie's Shop

- ⑲帽子 マキシム Maxim  
 ⑳服飾雑貨 エスターニュートン Esther Newton  
 ㉒ハンドバック シラサ Shirasa  
 ㉓ベビー用品 ファミリア Familiar  
 ㉔婦人服地 シンワ

- ㉕洋装 オカダ Okada  
 ㉖洋装 マスヤマ Masuya  
 ㉗婦人服飾 ベニヤ Beniya  
 ㉘婦人・紳士服飾 セリザワ Serizawa  
 ㉙毛皮 ベニーモ皮 Binnie Furrier (Furs)  
 ㉚高級婦人服地 コマツツ KOMATUYA  
 ㉛婦人服飾 三 San-ai  
 ㉜オートクチュール 装 Soen  
 ㉝婦人服飾 リザ Liza

## \*装身具・服飾品 Accessory・Dress

- ㉞ベッ甲 太田ベッ甲 Ota Co. (Tortoise-shell ware)  
 ㉟ハンドバック イクシマ Ikushimaya  
 ㊱アクセサリー 芸 Geimu  
 ㊲婦人・紳士靴 クロス Cross Shoes  
 ㊳高級舶来雑貨 ヨシオカ Yoshioka Shoes  
 ㊴婦人・紳士靴

## \*和装 Kimono・Geta

- ㊵呉服 ちんがら Chingaraya  
 ㊶呉服 みよし Miyosiya  
 ㊷衣裳 中川衣裳店 Nakagawa  
 ㊸衣裳 つるや衣裳店 Turuya

## \*美容 Beauty Shop

- ㊹美容 ブルーズあきら Blue's Akira  
 ㊺美容 美容室エリザベス Elizabeth Beauty Shop

## \*美術・工芸品 Art

- ㊻美術 元町画廊・若木屋 Motomachi Gallery  
 ㊼画材・顔料 末積製額 Suezumi  
 ㊽工芸 磯川工芸店 Isokawa  
 ㊾美術陶磁器 淡洲 Tanashudo  
 ㊿新古美術 播新 Harishin  
 ㉑美術品 元町美術会  
 ㉒記念品・贈答品 平山商

## \*家具 家庭・文化用品 Furniture・Family

- ㉓家具 永田良介商店 Nagata Ryosuke Shop  
 ㉔玩具 カメヤ Kameya Toy Store  
 ㉕メガネ 神戸眼鏡院 The Kode Optical Co., Ltd  
 ㉖カバン 大上靴店 Oue Trunk Co.  
 ㉗ゴルフ用品 タカハシ GOLF & BAG TAKAHASHI  
 ㉘薬品 三星堂薬局 Sanseido Pharmacy  
 ㉙メガネ 服部メガネ店 Hattori Optical Shop  
 ㉚結婚儀式用品 遠藤福寿堂 Endo-Fukujudo  
 ㉛店舗・住宅内装 インテリアイリフネ Interior Irifune  
 ㉜家具・インテリア メーブル FUJIYA

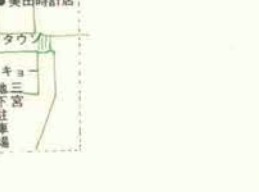
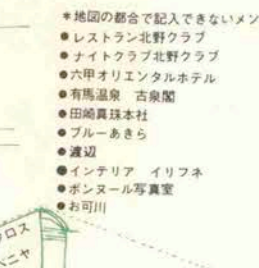
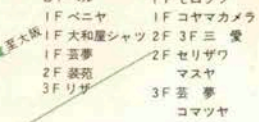
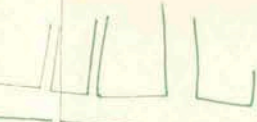
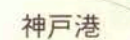
## \*菓子・喫茶 Cake・Tea-room

- ㉝和洋菓子 風月堂 Fugetsudo  
 ㉞瓦煎餅 亀井堂本家 Kameido Honke  
 ㉟菓子 雁治郎給本舗 Ganjiroame-Honpo  
 ㊱洋菓子 喫茶 Donq  
 ㊲チョコレート モロゾフ Morozoff  
 ㊳ドイツ菓子 ユーハイム Juchheim's  
 ㊴洋菓子 喫茶 ヒロタ Hirota Confectionery  
 ㊵洋菓子 ユーハイムコンフェクト Futatsuchaya  
 ㊶菓子 本高砂 Hon-Takasagoya  
 ㊷菓子 パン ベル Bell  
 ㊸菓子 河南堂 Kanando  
 ㊹チョコレート コスモポリタン Cosmopolitan  
 ㊺瓦煎餅 菊水総本店 Kikusui Sohonten  
 ㊻喫茶 UCC上島コーヒショップ  
 ㊼チョコレート ゴンチャロフ Goncharoff  
 ㊽パン・喫茶 カスカード Cascade

## \*和洋料理 Eating House

- ㉓和・日本料理 竹葉亭 Chikuyotei  
 ㉔天婦羅 大野町一丁目 Okagawa  
 ㉕寿司 本成駒 Hon-Narikomaya  
 ㉖とんかつ 武蔵 Musasi  
 ㉗スペイン料理 カルメ Carmen  
 ㉘欧風料理 ハナワグリル Hanawa Grill  
 ㉙ビヤ・ホール ニュー・トーキョー New Tokyo  
 ㉚海川魚 時雨茶屋 Shigure Jaya  
 ㉛軽料理 蛸の壺 Takonotsubo  
 ㉜レストラン 北野クラブ The Kitano Club  
 ㉝レストラン ブランドウブラン Blanc de Blanc  
 ㉞ふぐ・天ぷら・寿司 栄 Sakaeya  
 ㉟寿司 又 Matahei  
 ㊱神戸肉 大井肉店 Ooi Beef Shop  
 \*クラブ・料亭 Night Club  
 ㊲料亭 松の家 Matsu no ya  
 ㊳ナイトクラブ 北野クラブ The Kitano Club  
 \*ホテル Hotel  
 ㊴ホテル 神戸オリエンタルホテル Oriental Hotel  
 ㊵ホテル 六甲オリエンタルホテル Rokko Oriental Hotel  
 ㊶観光旅館 有馬温泉(東有馬)古泉閣 Kosenkaku  
 ㊷ホテル ニューポートホテル NEW PORT HOTEL  
 \*商社 Trading House  
 ㊸ビール 朝日麦酒 K K Asahi Beer  
 ㊹電化製品 ナショナルショールーム  
 ㊺銀行 太陽神戸銀行 THE TAIYO KOBE BANK, LTD.  
 ㊻珈琲・紅茶 UCC上島珈琲本社







● 葡萄酒と炭焼神戸肉の舶来異国情緒の店 ●



炭焼すてーき

おゝ川

南谷映子さんの彫刻とデッサンが  
落ちついて楽しめます。



株式会社

南谷博己商店

繁栄を創る

インテルニ

テラサ

店舗 企画 設計 施工

ご相談・ご用命お待ちしております

PHONE (078) 242-1881



設計・施工/



TERASA CO., LTD.

寺崎建設株式会社

神戸市東山区国香通2丁目3番8号  
(国香第1ビル) 電話(078)242-2233(代)

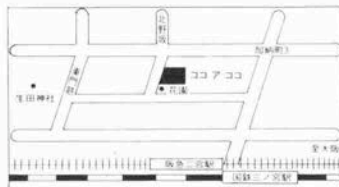
炭焼ステーキの「おゝ川」さんとワインに強い「南谷博己商店」さんは古くからのインテルニテラサの  
お得意さまで、設計が同時に進行了しました。両店とも舶来品を扱う店でありまして、ワインとステ  
ーキのコンビは絶妙。どちらもお客様に満足いただける味と雰囲気です。



sandwich house  
**COCO**  
 a  
**COCO**

- スープ
- サラダ
- デザート
- 各種ドリンク etc.

**89** 種類のサンドイッチを  
 お選び下さい。  
 アメリカスタイルのち  
 よっと違ったボリュームたっぷりの  
 サンドイッチです。





ニューヨークの香りをのせて

# HIP CITY RESTAURANT PUB



パレ北野坂ビル1Fにオープン



酒と料理と音楽とあなた。四拍子そろえば、まさにヒップ!!



オープンな雰囲気は“ヒップ感覚”です。

HIP CITYのヒップとは、ミュージシャンの言葉で、物わかりがいいとかイカしてとかの意味です。そんな名前にふさわしく、オープンなスタイルにしています。おなじみのチャーリーが毎夜歌います。そしてナベサダやピノテルなどの演奏活動を繰りひろげてきたドラマーの中山正治がオーナーだから、日本の一流ジャズ演奏者たちがふらりと立ち寄ってはセッションが始まります。

酒と料理と音楽、そしてあなた。四拍子そろえば、まさにヒップ! です。

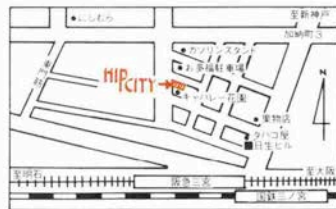
料理はアメリカン・コンチネンタル



MENU	オニオングラタンスープ	¥550
	グラタン(各種)	¥550～
	ヒップサラダ	¥600
	ビザ(各種)	¥650
	取合せオードブル	¥800
	スペシャルヒップステーキ	¥2,500
House Whisky/White Label		¥6,000
Suntry Old		¥6,000
水割り	¥500～	ビール ¥400

HIP CITYはお昼も営業しています。

コーヒー	¥280	
サンドイッチ	¥400～	カレー ¥400～
営業時間	AM11:00～AM3:00	



神戸市生田区加納町4丁目1-52  
パレ北野坂ビル ☎078-392-0952



モンテカルロは花咲く憩いのスペース

本店 グランプリもよろしく



ウチワサリ

生田区中山手通1 ニュー友藤ビル2F  
TEL 391-4406



MEMBER'S ROOM

モンテ カルロ

神戸市生田区中山手通1丁目91  
ニュー友藤ビル1F  
TEL (078) 391-0081

四月で満三才、よろしく




シャングリラ

生田区中山手通1 マリンビル1F  
TEL 391-8941



おかげさまで30周年を迎えることができました



  
CLUB 小万

岩本 起代子

神戸市生田区中山手通1丁目114-1 (東門筋)

☎ 391-0638・4386



(1979. 12. 19 於神戸オリエンタルホテル)



そう、ル・キャステルは、アダルトでファッショナブルなあなたに最高の雰囲気と演出をお約束するお城です。

アダルト・ディスコ

## ル・キャステル

生田区下山手通2 KSMビル B1  
☎392-2552 6:00PM~12:00PM 無休



マスターがメキシコで料理と音楽を学んで帰国。コンビの歌声も久しぶり、さらにメキシコの情熱でいっぱい。

メキシコ料理の店

## TIJUANA

生田区中山手通1 ☎242-0043 無休



寒い季節だから暖かいスペースでのひとときはうれしいものです。あなたにとってローズルームは暖かい部屋。

## ローズルーム Rose Room

生田区中山手通2 東門ダイワナイトプラザ7F  
☎332-2365・391-5044 日曜祭日も営業



寒い日が続きますね。たじまの美味しい串かつとお酒で暖かいひとときをお過ごしください。どうぞお気軽に。

ボトルキープあります。

串かつのお店

## 串 たじま

生田区北長狭通1 サンビル1F (れんが小路)  
☎331-1300 5:00PM~2:00AM 日曜休

My Funny Valentine, sweet comic Valentine,  
You make me smile with my heart

MY FUNNY VALENTINE



# NIGHT IN KOBE

Your looks are laughable, unphotographable.  
Yet, you're my favorite work of art.



演奏者が新しくブラジルからやってきました。サンバのリズムにあふれる“コパカパーナ”に今夜もどうぞ。

サンバとブラジル料理

## COPACABANA

生田区中山手通2ニューサンコービル(赤い風車のビルB1)  
☎332-6694・6697 6:00PM~3:00AM 日曜休(祭日は営業)



The Best Things in Life are Music and Whisky.

## PIANO HALL BACKSTAGE

生田区三宮町: さんプラザ10F サンロイヤル  
☎332-0230 第1, 3月曜休

Coffee Time 11:00~6:00 Whisky Time 6:00~12:00



You and the Night and the Music  
ライブ・タイム 毎夜8:00・9:00・10:00・11:00の4回

SOUND INN

## キャンデ〜

生田区北長狭通1 生田新道レング脇角  
ニューアンカビル3F ☎392-3605



若さあふれるサテンドールで大いに飾りたい寒い二月。  
ジャズとお酒でリッチな気分。さあ今夜、外は寒いね。

JAZZ CLUB

## SATIN DOLL

生田区中山手通1 富士産業ビル1F  
☎242-0100 無休

# NIGHT IN KOBE



明るく活気のある店は、ママの人柄そのもの。三宮に新機開店しました。どうぞ今後ともよろしくお引立ての程を。

**Snack  
アソビト**

生田区加納町 4 ハレ北野坂5F  
☎ 332-2624



ナウな歌を聴かせる店ウッドハウスの姉妹店です。ステキな女性とお好きな歌のうたえるガスライトをよろしく。

ウッドハウスの姉妹店

**GASLIGHT**

生田区中山手1-31 山内ビル2F  
☎ 42-1708 5:00PM~1:00AM 日祝休



ピアノとフルートのスウィングにグラスもスウィングスウィング。音楽好きが今夜も集まって……。日祝休。

**NIGHT LOUNGE  
Swing Swing**

生田区加納町 4 ハレ北野坂5F  
☎ 332-4109



音楽が好き、もちろん酒も好き、踊るのもいい。アクティブな仲間が夜のふけるのも忘れてハッピーなひととき。

**羅針盤  
コンパス**

灘合区二ノ宮町 3 大西ビル(海皇) 2F  
☎ 242-1236 無休



# スパゲティ専門店

東京・渋谷

Spaghetti  壁の穴

三宮店●神戸市生田区三宮町1-5 サンロイヤル神戸10F(さんプラザ)

☎078-332-4551 営業時間 午前11時~午後9時

第1、第3月曜休

元町店●神戸市生田区元町通3-18 パルパローレ3F

☎078-392-3039 営業時間 午前11時~午後9時

第2、第3水曜休



再び Alphabet Avenue の

I  
Iran (ierá:n)  
イラン

文・新井 満  
コラージュ・石阪春生

イランがまだベルシヤと呼ばれていた頃の話  
じゃ。

ひとりの金持がひとりの召使をつれて町の通  
りを歩いておつたと。

空は上天気じゃ。鳥も気持よう鳴いておる。

とつぜん、召使が道のまんなかでぶつたおれて  
ブルブルふるえだしたと。顔を見るとまっ青じ  
や。

「どうしたん？」

金持がたずねると、

「たつた今、死神と正面衝突したのでござりま  
す。あな恐ろしや、あな恐ろしや……」

幸いなことに金持は慈悲の人じやつた。町一  
番の早馬を召使に与えて言うたと。

「逃げるや逃げるテヘランへ」

召使は死にもの狂いでテヘランへ逃げたと。

「今日は良いことをした……」

金持は大満足じゃ。ニコニコしながら町を歩  
いておると、バツタリ死神に出逢うたと。

「お前さんはひどい人だな！」

「人じゃねエや、死神だい！」

「どつちでもよろしい。とにかくお前さん、  
わしの召使をずい分びつくりさせたそうじやな  
いか。あやまれ！」

すると死神、

「ごじようだんでしょう。びつくり仰天腰を  
抜かしたのは俺の方よ」

「なぜさ？」

「だってネ、あいつと俺とは、今夜、テヘラ  
ンで逢うことになっているんだ。それなのにあ  
いつたら、まだこんな所をウロウロしてるん  
だもん。あせるぜ！」

テヘラン市内の茶店である。

窓の外を行くデモ隊。群集の叫び声。

老人は、話し終えると悪戯っぽくウインクを  
した。どうだい面白いだらう。こいつは昔話だ  
がネ、現代にもちゃんとあてはまるんだ。つま  
り、こないだの革命で追い出されて、今や世界  
中を逃げ回っているパーレビ元国王は召使みた  
いなもんだし、それを追いかけてる死神が、わ  
がホメイニ師つてわけさ。パーレビは必ずつか  
まる。死神からは、絶対に逃げられない……。

そのとおり。死神からは、絶対に逃げられな  
い。

一九八X年。パーレビ元国王は、予告どおり  
イスラム教徒の刺客によって殺されてしまう。

二時間後、ホメイニ師は、テヘラン市内の病  
院のベッドで、パーレビ暗殺の報告を聞く。聞  
き終わると静かに臉をとじる。

医師が手を取り脈を調べる。

首を横にふる。

顔に白い布がかけられる。

そのとおり。死神からは、絶対に逃げられな  
い。誰だって……。



